

अधिशायी अभियंता का कार्यालय
स्पोर्ट्स मैनेजमेंट सेल
पहला तल, स्क्वैश और बैडमिंटन स्टेडियम
सिरी फोर्ट रोड, नई दिल्ली -110049
ई-निविदा सूचना सं० 21/2019-20

Online Percentage rate tenders in two bid system are invited through e-tendering mode for the work mentioned below by Executive Engineer, SMC, Squash and Badminton Stadium, Siri Fort Road, New Delhi-110049, on behalf of Delhi Development Authority, from the Contractors/Agencies fulfilling NIT conditions mentioned below.

NIT No. <u>20/NIT/AE(P)/EE/SMC/DDA/2019-20</u>	
12/NIT/EE(P)/SE(P)-VI/CE(Sports)/DDA/2019-20	
Name of work	D/o Sports complex at Sector 23 (Now Sector 33) Rohini.
Sub Head	C/O Indoor Facility Block For Sports Complex At Sector- 33 Rohini.
Estimated cost	Rs. 36,47,21,899/-
Earnest Money	Rs. 46,47,219/-
Contract Period	24 Months (731 Days)
Last date and time of submission of tender	26.12.2019 up to 3.00 pm
Date and time of opening of Technical Bid	27.12.2019 at 3.30 pm
Date and time of opening of Financial Bid	Will be intimated Separately
Bank Details	Name of Bank: Kotak Mahindra Bank
	Branch Name: Gulmohar Park, New Delhi-110049
	IFSC Code: KKBK0000184
	Account No. 1614159849

NOTE:-

- (1) The bidder will use one UTR for one work only. In case it is found that he has used one UTR number for different tenders, all the tenders submitted by him will be rejected and he will be debarred from further tendering in DDA in future.
बोलीदाता केवल एक काम के लिए एक यूटीआर का उपयोग करेगा। यदि यह पाया गया है कि उन्होंने विभिन्न निविदाओं के लिए एक यूटीआर संख्या का इस्तेमाल किया है, तो उनके द्वारा जमा सभी निविदाएं अस्वीकार कर दी जाएंगी और भविष्य में डीडीए में और निविदाएं रद्द कर दी जाएंगी।
 - (2) The intending tenderer should ensure before tendering that the requisite annual fee has been deposited with CRB, DDA for e-tendering in DDA.
इच्छुक निविदाकर्ता को निविदा से पहले यह सुनिश्चित करना चाहिए कि अपेक्षित वार्षिक शुल्क सीआरबी, डीडीए के साथ डीडीए में ई-टेंडरिंग के लिए जमा किया गया है।
 - (3) **No Hard Copy** of any document will be required to be submitted by the tenderers till the opening of the tenders. Hard Copies of relevant documents will be required from the lowest tenderer only.
निविदाकर्ताओं द्वारा खोलने तक किसी भी दस्तावेज की कोई हार्ड कॉपी प्रस्तुत करने की आवश्यकता नहीं होगी। सबसे कम निविदाकर्ता से संबंधित दस्तावेजों की हार्ड कॉपी की आवश्यकता होगी केवल।
 - (4) For terms and conditions, eligibility criteria, the manner in which Earnest Money are to be deposited through RTGS mode and other information/instructions, please visit DDA's website <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> or www.dda.org.in For any assistance on e-tendering please contact concerned EE or M/s N.I.C. on email cppp-nic@nic.in or 24 x 7 helpline number 0120-4200462 & 0120-4001002.
नियम और शर्तों के लिए, पात्रता मानदंड, जिस तरीके से अर्जित धन आरटीजीएस मोड और अन्य सूचनाओं / निर्देशों के माध्यम से जमा किया जाना है, कृपया डीडीए की वेबसाइट <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> या www.dda.org.in पर जाएं। ई-टेंडरिंग पर किसी भी सहायता के लिए संबंधित ईई या मेसर्स एनआईसी से संपर्क करें ईमेल पर cppp-nic@nic.in या 24 x 7 हेल्पलाइन नंबर 0120-4200462 और 0120-4001002।
 - (5) **Pre-Bid meeting shall be held on 19.12.2019 at 11.30 AM in Conference Hall at the office of Chief Engineer (Projects & Sports), Shahpur Jat, New Delhi-110049 in the presence of intending tenderers or their representatives to clear the doubts, if any, in respect of NIT.**
एनआईसी के संबंध में यदि कोई संदेह हो, प्री-बिड मीटिंग 19.12.2019 को सुबह 11.30 बजे कॉन्फ्रेंस हॉल में मुख्य अभियंता (परियोजना एवं खेल), शाहपुर जाट, नई दिल्ली -110049 के कार्यालय में तो निविदाकर्ताओं या उनके प्रतिनिधियों की उपस्थिति में होगी।
- Important terms & conditions for tenderers: - Tenderers are required to go through the following procedures before participating in the tender.**
निविदाकारों के लिए महत्वपूर्ण नियम और शर्तें: - निविदा में भाग लेने से पहले निविदाओं को निम्नलिखित प्रक्रियाओं से गुजरना आवश्यक है।

1. The unique transaction reference of RTGS/NEFT against EMD shall be deposited online at specified location for Electronic Time and Attendance Recording System for tender.

ईएमडी के खिलाफ आरटीजीएस / एनईएफटी का अनूठा लेनदेन संदर्भ निविदा के लिए इलेक्ट्रॉनिक समय और उपस्थिति रिकॉर्डिंग प्रणाली के लिए निर्दिष्ट स्थान पर ऑनलाइन जमा किया जाएगा।

2. The technical bid shall be opened online at **3:30 PM on date 27.12.2019** in the presence of bidders or their representatives authorized by bidders. The tenderers will be at liberty to be present either in person or through an authorized representative at the time of opening of the Bids with the Bid Acknowledgement Receipt or they can view the bid opening event online at their remote end.

बोली लगाने वालों या उनके प्रतिनिधियों की उपस्थिति में दिनांक **27.12.2019** को दिनांक 3:30 बजे तकनीकी बोली ऑनलाइन खोली जाएगी। निविदाकर्ता बोली स्वीकृति के साथ बोलियों के उद्घाटन के समय किसी व्यक्ति या किसी अधिकृत प्रतिनिधि के माध्यम से उपस्थित होने के लिए स्वतंत्रता पर होंगे या वे बोली खोलने की घटना को अपने दूरस्थ अंत में ऑनलाइन देख सकते हैं।

3. The Tenderer should furnish **Rs. 46,47,219/-** as Earnest Money in the form of RTGS/NEFT. The EMD amount will be refunded by DDA after receipt of valid Performance Guarantee. However, no interest shall be payable on the earnest money.

निविदाकर्ता को रुपये प्रस्तुत करना चाहिए **46,47,219/-** आरटीजीएस / एनईएफटी के रूप में बयाना के रूप में। वैध प्रदर्शन गारंटी की प्राप्ति के बाद डीडीए द्वारा ईएमडी राशि वापस की जाएगी। हालांकि, बयाना राशि पर कोई ब्याज देय नहीं होगा।

4. The tender shall be submitted online in two parts, viz., technical bid and financial (price) bid.

निविदा को दो भागों, तकनीकी बोली और वित्तीय (मूल्य) बोली में ऑनलाइन प्रस्तुत किया जाएगा।

5. Bidders/tenderers are required to pay annual charge of e-tendering fee of Rs. 50,000/- + GST in CRB Cell of DDA to upload their tender on-line.

बोलीदाताओं / निविदाकारों को ई-टेंडरिंग शुल्क का वार्षिक शुल्क देना होगा। डीडीए के सीआरबी सेल में 50,000 / - + जीएसटी अपने टेंडर को ऑनलाइन अपलोड करने के लिए।

Requisite e-tendering fee payable to the CRB, DDA shall be in form of pay order /bank demand draft payable in Delhi in the name of "PAO, Engineering Wing, DDA, Vikas Minar, New Delhi". A letter on firm's letterhead enclosing the demand/pay order and addressed to "The Secretary CRB, 1st Floor, Vikas Minar, DDA, New Delhi, shall be submitted to contractor's Registration Board, 1st Floor, Vikas Minar, DDA, IP Estate, New Delhi-110 001 in duplicate and acknowledge stamped copy of the letter shall be uploaded with the tender as proof.

CRB के लिए देय अपेक्षित ई-टेंडरिंग शुल्क, **DDA** दिल्ली में "PAO, Engineering Wing, DDA, Vikas Minar, New Delhi" के नाम से देय भुगतान आदेश / बैंक डिमांड ड्राफ्ट के रूप में होगा। फर्म के लेटरहेड पर एक पत्र जो मांग / वेतन आदेश को संलग्न करता है और "सचिव सीआरबी, प्रथम तल, विकास मीनार, डीडीए, नई दिल्ली को संबोधित किया जाता है, को टेकेदार के पंजीकरण बोर्ड, पहली मंजिल, विकास मीनार, डीडीए, आईपी एस्टेट, न्यू को प्रस्तुत किया जाएगा।" दिल्ली - 110 001

डुप्लिकेट और स्वीकार किए गए पत्र की मुहर लगी हुई कॉपी को प्रमाण के रूप में निविदा के साथ अपलोड किया जाएगा।

6. If any information furnished by any tender is found to be incorrect at later stage, he/she shall be liable to be debarred from further tendering and taking works in DDA. The department reserves the right to verify the contents/particulars furnished by the tenderer independently including carrying out inspection of works completed by them. An undertaking in this regard shall be submitted on Rs 100 non-judicial stamp paper along with the tender documents.

यदि किसी भी निविदा द्वारा दी गई कोई जानकारी बाद के चरण में गलत पाई जाती है, तो वह डीडीए में आगे निविदा और कार्य लेने के लिए उत्तरदायी होगा। विभाग निविदाकर्ता द्वारा स्वतंत्र रूप से प्रस्तुत की गई सामग्री / विवरणों को सत्यापित करने का अधिकार रखता है, जिसमें उनके द्वारा पूर्ण किए गए कार्यों का निरीक्षण करना शामिल है। इस संबंध में एक निविदा निविदा दस्तावेजों के साथ 100 गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर प्रस्तुत की जाएगी।

7. The department reserves the right to reject any application / tender without assigning any reason thereof.

विभाग को कोई भी कारण बताए बिना किसी भी आवेदन / निविदा को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है।

The scanned copies of following documents are required to be uploaded with tender.

निम्नलिखित दस्तावेजों की स्कैन की गई प्रतियों को निविदा के साथ अपलोड करने की आवश्यकता है।

- Earnest Money deposited separately through RTGS/NEFT. आरटीजीएस / एनईएफटी के माध्यम से अलग से जमा धन।
- Cancelled cheque of Bank for refund of earnest money. बयाना धन वापसी के लिए बैंक का रद्द चेक।
- Permanent Account Number (PAN). स्थायी खाता संख्या (पैन)।

- iv. Certificate of Registration for GST and acknowledgement of up to date GST TAX filed return duly attested by Chartered Accountant.
जीएसटी के लिए पंजीकरण का प्रमाण पत्र और तारीख की प्राप्ति के लिए **GST TAX** ने चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा विधिवत सत्यापित रिटर्न दाखिल किया।
- v. Certificate of Registration for ESI and EPF.
ईएसआई और ईपीएफ के लिए पंजीकरण का प्रमाण पत्र।
- vi. Proof of requisite fee for e-tender processing {annually} deposited with CRB cell of DDA (Rs.50,000/- + GST).
ई-टेंडर प्रोसेसिंग के लिए अपेक्षित शुल्क का प्रमाण {वार्षिक} डीडीए के सीआरबी सेल (रु 50,000 / - + जीएसटी) के पास जमा करना।
- vii. Work experience certificates, which shall be to the satisfaction of the competent authority, of having satisfactorily completed similar works of magnitude specified in the tender document at page- 7.
कार्य अनुभव प्रमाण पत्र, जो सक्षम प्राधिकारी की संतुष्टि के लिए होगा, पृष्ठ- 7 पर निविदा दस्तावेज में निर्दिष्ट परिमाण के समान कार्यों को संतोषजनक ढंग से पूरा किया जाएगा।
- viii. Solvency Certificate, @ 40% of the estimated cost, issued by the Bank which should not be older than six months from the last date of submission of tender.
सॉल्वेंसी सर्टिफिकेट, @ अनुमानित लागत का 40%, बैंक द्वारा जारी किया गया जो टेंडर जमा करने की अंतिम तिथि से छह महीने से अधिक पुराना नहीं होना चाहिए।
- ix. The documents of minimum average Financial Turnover @ 50% of estimated cost for the last three consecutive financial years ending March 2019 duly certified by the Chartered Accountant. There is no need to upload entire volumetric balance sheet.
मार्च 2019 को समाप्त होने वाले पिछले तीन लगातार वित्तीय वर्षों के लिए अनुमानित औसत वित्तीय टर्नओवर @ 50% के दस्तावेज चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा विधिवत प्रमाणित किए गए हैं। संपूर्ण वॉल्यूमेट्रिक बैलेंस शीट अपलोड करने की आवश्यकता नहीं है।
- x. Certificate that bidder/agency have not suffered any loss in more than two (2) years during the immediate last five (5) consecutive financial years, duly certified by Chartered Accountant.
प्रमाणपत्र कि बोलीदाता / एजेंसी को तत्काल पिछले पांच (5) लगातार वित्तीय वर्षों के दौरान दो (2) वर्ष से अधिक का कोई नुकसान नहीं हुआ है, चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा विधिवत प्रमाणित।
- xi. Information required in the prescribed Forms A to E appended with the NIT at page no. 13 to 17.
एनआईटी के साथ संलग्न ई से ई में निर्धारित प्रश्नों में आवश्यक जानकारी।
- xii Integrity Pact on to be given duly signed on company letter head as per format at page 131.
अखंडता संधि (कंपनी पत्र प्रमुख पर दी जानी चाहिए)।
- xiii. Tender Acceptance Letter (To be given on Company 's Letter Head) as per format at page 135.
निविदा स्वीकृति पत्र (कंपनी लेटर हेड पर दिया जाना है)
- xiv. The tenderers are to furnish an undertaking on e-stamp paper of Rs. 100/- as under:
निविदाकर्ता रुपये के ई-स्टांप पेपर पर एक उपक्रम प्रस्तुत करने के लिए हैं। के तहत 100 / -
I/We undertake and confirm that I/we have not been blacklisted by any Central /State Govt./Municipal agency upto the date of submission of above-mentioned tender. If such a violation comes to the notice of the department before the date of start of work the Engineer in charge shall be free to forfeit the entire amount of earnest money deposit/performance guarantee.
- (a) मैं / हम इसकी पुष्टि करते हैं और पुष्टि करते हैं कि मैं / हमें किसी भी केंद्रीय / राज्य सरकार द्वारा ब्लैक लिस्ट नहीं किया गया है। ऊपर बताए गए टेंडर को जमा करने की तारीख तक की एजेंसी। यदि कार्य के प्रारंभ होने की तारीख से पहले इस तरह का उल्लंघन विभाग के संज्ञान में आता है, तो अभियंता प्रभारी बयाना राशि जमा / प्रदर्शन की गारंटी की पूरी राशि को जब्त करने के लिए स्वतंत्र होगा।
I/We undertake and confirm that all the documents submitted to DDA are true and genuine and in case, during verification, if is noticed that the information furnished by me / us is incorrect, false or forged, I/we shall be liable to be debarred for further tendering / taking works in DDA
- (b) मैं / हम यह दावा करते हैं और पुष्टि करते हैं कि डीडीए को प्रस्तुत सभी दस्तावेज सही और वास्तविक हैं और मामले में, सत्यापन के दौरान, अगर इस बात पर ध्यान दिया जाए कि मेरे द्वारा दी गई जानकारी गलत है, गलत है या जाली है, तो मैं / हम हो जाएंगे। डीडीए में आगे की निविदा / कार्यों के लिए उत्तरदायी होने के लिए उत्तरदायी
- Any tender found lacking with respect to the above mentioned necessary information and /or documents and/or Earnest Money with the Technical bid will not be considered for participation in financial bids.
उपर्युक्त आवश्यक जानकारी और / या दस्तावेजों और / या तकनीकी बोली के साथ कमाई की धन राशि के संबंध में कमी रखने वाले किसी भी निविदा को वित्तीय बोलियों में भागीदारी के लिए नहीं माना जाएगा।

Price bid
मूल्य बोली

- 1) Schedule of price bid in the form of BoQ_XXXXX.xls
बीक्यू_XXXXX.xls के रूप में मूल्य बोली की अनुसूची

[Handwritten Signature]
31/12/19
अधिकाषी अभियंता
एसएमसी / डीडीए

दिनांक 09-12-2019

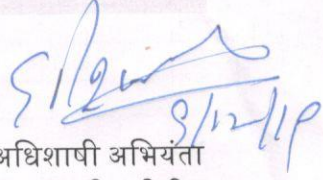
सं. एफ -1 (1)ईई/एसएमसी/डीडीए/2019-20/ 584

Copy to:-
को कॉपी:-

- 1) Commissioner (Sports)/DDA.
आयुक्त (खेल) / डीडीए
- 2) Chief Engineer (Sports)/DDA.
मुख्य अभियंता (खेल) / डीडीए
- 3) Project Director (Sports)/DDA
परियोजना निदेशक (खेल) / डीडीए
- 4) Director (System) DDA Vikas Sadan, New Delhi.
निदेशक (सिस्टम) डीडीए विकास सदन, नई दिल्ली
- 5) Dy.CAO/CAU(Sports)/DDA
उप.सीएओ / सीएयू (खेल) / डीडीए
- 6) Sr. A.O./CAU(Sports)/DDA.
सीनियर एओ / सीएयू सपोर्ट्स / डीडीए
- 7) Sr. A.O.(Works)-II/DDA for information.
(सूचना के लिए सीनियर एओ (वर्क) -II/डीडीए).
- 8) Secy./Coordination (Siri fort Sport Complex)DDA
सचिव। / समन्वय (सिरी फोर्ट स्पोर्ट कॉम्प्लेक्स) डीडीए
- 9) Secy./ RSC/DDA
सचिव। आर एस सी /डीडीए।
- 10) A.E.(P) and All A.E's/AAO/SMC/DDA.
ए.ई. (पी) और सभी एई / एएओ /एसएमसी / डीडीए
- 11) Head Clerk SMC/DDA. To ensure for displaying the NIT on DDA website and confirm.
हेड क्लर्क एसएमसी / डीडीए डीआईडीए वेबसाइट पर एन आईटी को प्रदर्शित करने के लिए सुनिश्चित करें और पुष्टि करें।
- 12) DDA, Contractor Association (Regd.), 18-E Vikas Kuteer, I.P. Estate, New Delhi.
डीडीए, ठेकेदार एसोसिएशन (रजिस्ट्रेशन), 18-ई विकास कुटेर, आई.पी. एस्टेट, नई दिल्ली
- 13) The DDA contractor Association (R) DDA, Vikas Kuteer.
(डीडीए ठेकेदार एसोसिएशन (आर) डीडीए, विकास कुटेर).
- 14) The contractor welfare Association (R) DDA, Vikas Kuteer.
(ठेकेदार कल्याण संघ (आर) डीडीए, विकास कुटेर).
- 15) CPWD Contractor Builder Association 'Y' Shape Building, ITO, N.D-02.
(सीपीडब्ल्यूडी कांटेक्टर बिल्डर एसोसिएशन 'वाई' आकार भवन, आईटीओ, एनडी -02)
- 16) Cont. Welfare Association (Regd.) 12-A Barrack No. 1, Block-A, Vikas Kuteer, I.P. Estate, New Delhi
ठेकेदार कल्याण संघ (रजिस्ट्रेशन) 12-ए बैरक नंबर 1, ब्लॉक-ए, विकास कुटेर, आई.पी. एस्टेट, नई दिल्ली
- 17) Delhi contractor Association(R) 1583, Gali Dharam Shala Wali, Turkman Gate, Delhi-02.
(दिल्ली ठेकेदार एसोसिएशन (आर) 1583, गली धरम शाला वाली, तुर्कमेन गेट, दिल्ली -02।)
- 18) The ITO Contractor circle central revenue office, 263 'A' 2nd Floor, I.P. Estate, New Delhi.
आईटीओ ठेकेदार सर्कल केंद्रीय राजस्व कार्यालय, 263 'ए' दूसरी मंजिल, आई पी एस्टेट, नई दिल्ली
- 19) Cont. Association, CPWD, Y-Shape Building, I.P. Estate, New Delhi
ठेकेदार एसोसिएशन, सीपीडब्ल्यूडी, वाई-साइज बिल्डिंग, आई.पी. एस्टेट, नई दिल्ली
- 20) Delhi Cont. Welfare Association, 306, Masjid MorhRai Sahib Market, N.D.S.E. Part-II, New Delhi-110049
दिल्ली कांटेक्टर वेलफेयर एसोसिएशन, 306, मस्जिद मोरह राई साहिब मार्केट, एन.ए.डी.ई. भाग- II, नई दिल्ली -110049
- 21) SC/ST Govt. Contractor Association, 7/90, Dr. Amberkar Nagar, New Delhi-62.
(एससी / एसटी सरकार ठेकेदार संघ, 7/90, डॉ। अंबरकर नगर, नई दिल्ली -62)
- 22) The Chairman, Trans Yamuna DDA Cont. Association (Regd.) 11-12, Veer Sawarkar Mkt., Budh Bazar, Gandhi Nagar, Delhi.
अध्यक्ष, ट्रांसयमुना डीडीए कांटेक्टर एसोसिएशन (रजिस्ट्रेशन) 11-12, वीर सावरकर मार्केट, बुद्धबाजार, गांधीनगर, दिल्ली
- 23) Indian Contractor & Builders Association G-80/207, Main Bazar Laxmi Nagar.
भारतीय ठेकेदार और बिल्डर्स एसोसिएशन जी -80 / 207, मुख्य बाजार लक्ष्मीनगर
- 24) Bharat Contractors Association @ D-5, Shivaji Market, Tagore Garden Etnx. New Delhi.
भारत ठेकेदार एसोसिएशन @ डी -5, शिवाजी मार्केट, टैगोर गार्डन आदि नई दिल्ली।

(Cont.....Page-5-.....)

- 25) The Delhi Cont. Builders Association, (R) H. No. 5503, Choudhary Prem Rai Bhawan, New Chandrawal Chowk, Bhim Singh Road, Delhi -110073.
दिल्ली कांटेक्टर बिल्डर्स एसोसिएशन, (आर) एच।सं। 5503, चौधरी पी आर आर ई भवन, नईचं द्रावल क्राउक, भीम सिंह रोड, दिल्ली -110073
- 26) Secretary all Delhi DDA and MCD Contractors welfare Association (Regd.). 253, PratapKhand, Vishakarma Nagar, Delhi.
सचिव सभी दिल्ली डीडीए और एमसीडी ठेकेदार कल्याणसंघ (रजिस्ट्रेशन) 253, प्रतापखण्ड, विशाखमनगर, दिल्ली
- 27) E-mail to ddatender@dda.org.in
ई-मेल करने के लिए ddatender@dda.org.in
- 28) Notice Board of SMC/DDA.
एसएमसी / डीडीए की सूचना बोर्ड
- 29) Guard file
गार्ड फ़ाइल


अधिशायी अभियंता
एसएमसी / डीडीए